

PROPRIEDADES AVANÇADAS ADVANCED FEATURES

- **Volume:** Envio do index no horário pré-definido
Volume: Sends counter index at selected time
- **Datalogging:** Registo de 24 index diários | Registo de 96 index diários
Datalogging: Register of 24 daily index | Register of 96 daily index
- **Transmissão:** Permite a seleção do horário de transmissão de dados
Transmission Time: Allows the selection of the data transmission time
- **Leituras:** No **Perfil Standard** - uma aquisição por hora (00h00; 01h00; etc.) | No **Perfil Extremo** - uma aquisição por cada 15min (00h00; 00h15; etc.)
Readings: On the Standard Profile - one acquisition per hour (00h00; 01h00; etc.) | On the Extreme Profile - one acquisition for each 15min (00h00; 00h15; etc.)

ALARMES/ALARMS

- **Fuga:** 1 a 255 horas – configurável
Leak: 1 to 255 hours – configurable
- **Fluxo Inverso:** 1 a 255 impulsos – configurável
Reverse Flow: 1 to 255 pulses – configurable
- **Sob e Sobre Consumo:** Caudais – configurável
Under and Over Consumption: Flows – configurable
- **Fraude:** Quando o sensor de rádio é separado do contador
Fraud: When radio is separated from water counter
- **Contador Bloqueado:** 1 a 255 dias – configurável
Blocked Meter: 1 to 255 days – configurable
- **Estado da Bateria:** % Bateria enviada a cada comunicação
Battery Status: Battery % sent on each communication

TRANSMISSÃO E MENSAGENS TRANSMISSION AND MESSAGES

- **Perfil Standard:** 1 transmissão a cada 24 horas (1-4 mensagens/dia)
Standard Profile: 1 transmission each 24 hours (1-4 messages per day)
- **Perfil Extremo:** 1 transmissão a cada 6 horas
Extreme Profile: 1 transmission each 6 hours (4-16 messages per day)
- **Tamanho Mensagem:** Sigfox – 12 bytes; LoRa – variável
Message Size: Sigfox – 12 bytes; LoRa – variable
- **Aplicação Web dedicada/Dedicated Web Application**

DADOS TÉCNICOS TECHNICAL CHARACTERISTICS

- **Frequência/Frequency:** 828 Mhz
- **Tecnologia de Comunicação/Communication Technology:** Sigfox, LoRa
- **Potência/Power:** 14 dBm (25 mW)
- **Alcance:** Até 10 km
Reach: Up to 10 km
- **Segurança:** Encriptação AES 128 bits, Codificação de Dados, Emissão Multicanal
Security: AES 128 bits Encryption, Data Codification, Multichannel Emission
- **Certificação/Certification:** CE, Sigfox, LoRaWAN
- **Dimensões/Dimensions:** 97 x 75 x 55 mm
- **Duração da Bateria:**
 - **Perfil Standard:** 12 a 15 anos
 - **Perfil Extremo:** 6 a 8 anos
- **Battery Life:**
 - **Standard Profile:** 12 to 15 years
 - **Extreme Profile:** 6 to 8 years
- **Alimentação:** Bateria de Lítio SOCI 3,6 V
Electric Power: Lithium Battery SOCI 3,6 V
- **Proteção/Protection:** IP68
- **Temperatura de Operação:** -10°C a 55°C
Operating Temperature: -10°C to 55°C
- **Temperatura de Armazenamento Recomendada:** Entre 10°C e 20°C
Rec. Warehousing Temperature: Between 10°C and 20°C
- **Tecnologia de Comunicação/Communication Technology:** RF, Sigfox, LoRa
- **Normas/Standards:** EN 300-220, EN 301-489, EN 60950

Para mais informações, favor contactar:
For more information, please contact:

Av. Infante D. Henrique 286 | 288, 1950-421 Lisboa, Portugal
T. (+351) 218 316 000 | geral@cgf.janz.pt
WWW.CGF.JANZ.PT



8 319 7007 0

MANUAL DE INSTRUÇÕES OPERATING MANUAL



MYWATER

SENSOR RÁDIO PARA TELEMETRIA LPWA
RADIO SENSOR FOR LPWA TELEMETRY

Conectividade LPWA
LPWA Connectivity

Solução Moderna e Inovadora
Modern and Innovative Solution

Longo Alcance
Long Range

Arquitetura Simples e Escalável
Simple and Scalable Architecture

Baixo Consumo
Low Consumption

Excelente Desempenho e Robustez
Excellent Performance and Robust

Fácil Instalação
Easy Installation

Apto para qualquer Tecnologia de Medição
Suitable for any Measurement Technology

INSTALAÇÃO/INSTALLATION MODE

PARA MÓDULO RÁDIO JANZ DE ACOPLAMENTO DIRETO/FOR JANZ DIRECT COUPLING RADIO MODULE

Acessórios:

- Chave Phillips de 3mm
- Acesso às ferramentas de downlink no back-end Sigfox
- Íman

Material Complementar:

- Etiqueta de identificação do Módulo Rádio
- Parafusos PH1 8mm x 2,3mm
- Etiquetas anti-fraude para selagem dos parafusos de montagem

Accessories:

- Phillips key of 3mm
- Access to downlink tools in the Sigfox back-end
- Magnet

Complementary Material:

- Radio Module Identification Label
- Screws PH1 8mm x 2,3mm
- Anti-fraud labels for sealing mounting screws



ATIVAÇÃO/ACTIVATION PROCEDURE

PARA MÓDULO DE RÁDIO JANZ DE ACOPLAMENTO DIRETO/FOR JANZ DIRECT COUPLING RADIO MODULE

1.



[PT] Desembalar o módulo e anotar o ID

- Retire o módulo da caixa e anote o nº de identificação (ID) que consta na etiqueta aposta na parte posterior do equipamento;
- Este ID contém 7 algarismos alfa-numéricos de 0 a 9 e de A a F;
- Este ID será necessário para efetuar o emparelhamento e inicialização do módulo com a rede.

2.



[PT] Introduza os dados no software

- Registe a leitura do totalizador (em litros), bem como os demais parâmetros que compõe a mensagem de configuração de downlink.

3.



[PT] “Acorde” o sistema de telemetria

- Coloque o módulo num local elevado e estável;
- Aproxime o íman da zona indicada na figura e espere pelo menos 6 segundos. Ouvirá um sinal sonoro que identifica o despertar do equipamento;
- Afaste-se do módulo cerca de 1 metro e espere aprox. 2 min.
- Automaticamente o módulo conectar-se-á com a plataforma, enviando as suas tramas de comunicação;
- Aguarde uns segundos até que apareça na aplicação de software a indicação de ativação/configuração **OK**.

[EN] Unpack the module and write down the ID

- Remove the module from the box and write down the identification number (ID) appearing on the label affixed to the back of the equipment;
- This ID contains 7 alphanumeric digits from 0 to 9 and from A to F;
- This ID will be required to pair and connect the module with the network.

[EN] Enter the data in the software

- Write down the register index (in liters), as well as the other parameters that make up the downlink configuration message.

[EN] “Wake Up” the Telemetry System

- Place the module in a high and stable location;
- Approach the magnet from the area indicated in the figure and wait at least 6 seconds;
- You will hear a beep that identifies the awakening of the equipment;
- Move away from the module roughly 1 meter and wait approximately 2 minutes.
- Automatically the module will connect with the platform and sending its communication frames;
- Wait for a few seconds until appears in the software application the indication of enabling/configuration **OK**.

MONTAGEM/ASSEMBLY PROCEDURE

PARA MÓDULO DE RÁDIO JANZ DE ACOPLAMENTO DIRETO/FOR JANZ DIRECT COUPLING RADIO MODULE

1.



[PT] Retirar a tampa do totalizador substituindo-a pelo módulo rádio

- Abra completamente a tampa do totalizador e desencaixe-a do seu ponto de fixação;
- Encaixe os pins do módulo no mesmo local;
- Abra a tampa do módulo, de forma a verificar que o totalizador está bem visível.

2.



[PT] Aparafusar o módulo ao totalizador

- Insira os parafusos de fixação (1 para os totalizadores em cobre e vidro; 2 para os demais) nos orifícios e aparafuse-os com a chave Phillips de 3 mm.

3.



[PT] Selar o módulo

- Retire as etiquetas (selos) anti-fraude autocolantes da caixa de transporte (1 para os totalizadores em cobre e vidro; 2 para os demais);
- Aplique-as sobre o(s) parafuso(s).

[EN] Remove the totalizer cover by replacing it for the radio module

- Open the cover completely and detach it from its point of fixation;
- Fit the module pins in the same place;
- Open the module cover in order to check that the totalizer is clearly visible.

[EN] Screw the module to the totalizer

- Insert the securing screws (1 for the copper/glass totalizers; 2 for the others) into the holes and screw them with the Phillips key.

[EN] Seal the module

- Remove the anti-fraud stickers (stamps) from the shipping box (1 for copper/glass totalizers; 2 for the others);
- Apply them over the screw(s).